|  |  |
| --- | --- |
| **Додаток 2:** **Технічне** **завдання на надання послуг психолога в Запоріжжі** | **Annex 2: Terms of reference for services of psychologists in Zaporizhzhia** |
| ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ ХЕЛП – ХІЛЬФЕ ЦУР ЗЕЛЬБСТХІЛЬФЕ Е.Ф. В УКРАЇНІ запрошує всіх зацікавлених та кваліфікованих Виконавців до подання тендерних пропозицій для надання послуг психолога в Запоріжжі. | REPRESENTATIVE OFFICE OF HELP – HILFE ZUR SELBSTHILFE E.V. IN UKRAINE invites all interested and qualified contractors to submit Bids for the Services of Psychologist for Zaporizhzhia. |
| **Назва проекту:** Надзвичайна допомога населенню, громадам та установам, що постраждали внаслідок конфлікту в Україні | **Project title:** Emergency aid for the population, communities, and institutions affected by the conflict in Ukraine |
| **Очікуваний тип угоди:** рамковий договір з фіксованою ціною за одиницю — договір, який не передбачає точну кількість предметів або матеріалів, послуг тощо. | **Expected type of agreement:** а framework agreement with a fixed UNIT price - an agreement that does not specify the exact quantity of items or materials, services, etc. |
| **Період договору:** з дати укладання договору до 30.06.2026 з можливістю пролонгації. | **Agreement duration:** from the date of conclusion till 30.06.2026, with the possibility of prolongation. |
| **Загальна мета:** надання першої психологічної допомоги, психосоціальної підтримки та консультування внутрішньо переміщених осіб (ВПО), ветеранів та їх сімей, місцевих мешканців які зазнали ментальних страждань внаслідок військових дій відповідно до встановлених принципів, стандартів і процедур психологічної допомоги. Мета полягає в тому, щоб покращити психічний стан і стійкість цих людей та їхніх родин, звертаючи увагу на такі питання, як травма, ПТСР, тривога та депресія. В межах реалізації проекту психолог надаватиме послуги, забезпечуючи індивідуальний і цілісний підхід до допомоги ВПО та їхнім родинам в місцях компактного проживання ВПО та інших установах що будуть погоджені Help. | **General purpose:** provision of first psychological aid, psychosocial support and counselling to internally displaced persons (IDP), veterans and their families, and local residents who have experienced mental suffering caused by military conflict in accordance with the established principles, standards and procedures of psychological aid. The goal is to improve the mental state and resilience of these people and their families, paying attention to issues such as trauma, post-traumatic stress disorder (PTSD), anxiety and depression. Within the framework of the project, the psychologist will provide services, ensuring an individual and holistic approach to help IDPs and their families in places of compact residence of IDPs and other institutions that will be approved by Help. |
| **Місце надання послуг:** Комунальний заклад вищої освіти «Хортицька національна навчально-реабілітаційна академія» Запорізької обласної ради.  Адреси:   * 69097, Запорізька обл., м. Запоріжжя, вулиця Запорозького Козацтва, 6 * 69097, Запорізька обл., м. Запоріжжя, вулиця Ентузіастів, 13.   Також обов’язковим є відвідування місць тимчасового проживання ВПО, шелтерів компактного проживання, приміщень ветеранського центру, та надання психологічних консультацій бенефіціарам за направленням від Help. | **Place of service provision:** Municipal institution of higher education "Khortytsia National Educational and Rehabilitation Academy" of the Zaporizhia Regional Council.  Addresses:   * 69097, Zaporizhzhia region, Zaporizhzhia city, Zaporizhzhia Kozatstva Street, 6 * 69097, Zaporizhzhia region, Zaporizhzhia city, Entuziastiv Street, 13.   It is also mandatory to visit places of temporary residence of IDPs, compact accommodation shelters, veterans center premises and provide psychological counselling to beneficiaries upon referral from Help. |
| **Форма надання послуг:** офлайн та онлайн в залежності від потреб бенефіціара. | **Form of service provision:** offline and online, depending on the needs of the beneficiary. |
| **Тривалість консультації** – 1 година. | **The duration of the consultation** is 1 hour. |
| **Обов'язки та відповідальність:** | **Duties and responsibilities:** |
| * Надання психосоціальної підтримки (ПСП) та першої психологічної допомоги (ППД) в формііндивідуальної та групової (від 3 до 6 осіб) терапії в офлайн за вказаними адресами. Індивідуальні консультації можуть надаватися в онлайн режимі. | * Conducting psychosocial support (PSS) & psychological first aid (PFA) in the form of individual and group therapy (from 3 to 6 people) offline at the specified addresses. Individual consultations can be provided online. |
| * Виявлення осіб із числа ВПО, які потребують психосоціальної підтримки (ПСП), за допомогою опитування;; | * Identification of IDPs in need of psychosocial support (PSS) through a survey; |
| * Перенаправлення ВПО та місцевого населення, зокрема жертв гендерно-обумовленого насильства (ГЗН), до спеціалізованих психологічних служб та профільних організацій, якщо необхідно. Відстеження усіх перенаправлень для забезпечення надання якісних спеціалізованих послуг; | * Refer IDPs and the local population, including victims of gender-based violence (GBV), to specialized psychological services and specialized organizations, if necessary. Tracking all referrals to ensure that quality specialized services are provided; |
| * Планування та проведення різноманітних заходів із психосоціальної підтримки для ВПО, ветеранів та їх сімей, місцевого населення, а саме: у форматі груп підтримки, занять з елементами творчості, сімейних заходів, занять для дітей, активних ігор, психоедукаційних сесій, заходів з метою соціальної згуртованості тощо, що відповідають культурним та віковим особливостям; | * Planning and implementation of various psychosocial support activities for IDPs, veterans and their families, and the local population, including support groups, creative activities, family events, children's activities, active games, psychoeducational sessions, social cohesion activities, etc., in a culturally- and age-appropriate manner; |
| * Проведення кризового консультування; | * Crisis counselling; |
| * Надання психологічної підтримки та проведення сесій (індивідуальних, сімейних і групових). В разі виявлення таких проблем, як посттравматичний стресовий розлад (ПТСР), травма, тривога та депресія – перенаправлення до відповідних спеціалістів (психіатрів, психотерапевтів) відповідно до встановлених протоколів психологічної допомоги; | * Providing psychological support and conducting sessions (individual, family and group). In case of detection such issues as post-traumatic stress disorder (PTSD), trauma, anxiety and depression - referral to appropriate specialists (psychiatrists, psychotherapists) in accordance with established psychological care protocols; |
| * Збір та ведення даних, пов'язаних із діяльністю в галузі психічного здоров'я для моніторингу та звітності; | * Collecting and maintaining data related to mental health activities for monitoring and reporting; |
| * Забезпечення конфіденційності всієї інформації про бенефіціарів відповідно до етичних стандартів і норм захисту даних організації; | * Ensuring the confidentiality of all information about beneficiaries in accordance with the ethical standards and data protection regulations of the organization; |
| * Заповнення звітних форм відповідно до структури звітів Help (дата консультації, тип проблеми, ім'я психолога, формат онлайн чи офлайн, область, громада, населений пункт (звідки перемістився бенефіціар), адреса проведення консультації, кількість призначених консультацій кожному окремому бенефіціару, кількість проведених консультацій кожному окремому бенефіціару, ПІБ бенефіціара (закодоване), номер телефону бенефіціара, стать, вік, статус бенефіціара (ВПО, ветерани або сім’ї ветеранів, повернені або місцеві), наявність інвалідності, примітки про проблему звернення). | * Filling out reporting forms according to the Help report structure (сonsultation date, type of problem, name of psychologist, online or offline format, region, community, settlement (where the beneficiary moved from), consultation address, number of consultations scheduled for each beneficiary, number of consultations conducted for each beneficiary, full name of the beneficiary (encoded), beneficiary phone number, gender, age, beneficiary status (IDP, veterans or veterans' families, returnees or local), presence of disability, notes on the referral problem). |
| **Кваліфікація та навички:** | **Qualifications and skills:** |
| Вища психологічна освіта, сертифікат(-и) про підвищення кваліфікації в галузі психології або суміжних професій. Обов’язкові направлення психології: інклюзія, робота по втраті, робота з ветеранами та їх сім’ями, ГЗН.; | 1. A university degree in psychology, postgraduate certificate (-s) in psychology, or related professions. Required areas of psychology: inclusion, bereavement work, working with veterans and their families, GBV; |
| Досвід роботи психологом/психіатром мінімум 2 роки, один з яких - у сфері гуманітарної допомоги; | 1. Minimum of 2 years of experience as a psychologist/psychiatrist, one of which is in the field of humanitarian aid; |
| Реєстрація ФОП 3 групи, спрощена система з відповідними КВЕДами; | 1. Registration as a private entrepreneur of the 3rd group, simplified system with the relevant codes of business activity; |
| Володіння пакетами Microsoft Office та Google Workspace; | 1. Proficiency in Microsoft Office and Google Workspace; |
| Досвід роботи та розуміння особливостей ВПО та сімей в складних життєвих обставинах, опікунських сімей, усиновителів, людей з особливими потребами, жертв гендерно-обумовленого насильства; психологічний супровід осіб, які пережили полон та тортури, жінок, які пережили сексуальне насильство, пов’язане з конфліктом (СНПК); | 1. Work experience and understanding of the peculiarities of IDP and families with difficult life circumstances, foster families, adoptive families, people with special needs, victims of gender-based violence; psychological support for survivors of captivity and torture, women survivors of conflict-related sexual violence (CRSV); |
| Володіння арт - терапевтичними техніками; | 1. Knowledge of art therapeutic techniques; |
| Вміння адаптуватися до нових завдань та дотримуватись термінів їх виконання; | 1. Ability to adapt to new tasks and meet deadlines; |
| Додаткова освіта, курси: когнітивно-поведінкова терапія (КПТ), психодинаміка, сімейна терапія, кризова психологія та інші; | 1. Additional education, courses: cognitive behavioral therapy (CBT), psychodynamics, family therapy, crisis psychology, etc; |
| Вміння працювати в команді; | Ability to work in a team; |
| Бажання розвиватися і постійно підвищувати свій професійний рівень; | 1. A desire to develop and constantly improve your professional level; |
| Хороші навички управління стресом та здатність розуміти та керувати власними емоціями; | 1. Good stress management skills and the ability to understand and manage your own emotions; |
| **Кількість запланованих консультацій** | **Number of planned consultations** |
| План консультацій одного психолога на 2025-2026 роки  **2025 рік:**  Індивідуальні консультації – 580  Групові консультації – 120  **Січень – червень 2026 року:**  Індивідуальні консультації – 175  Групові консультації – 74  Робоче навантаження психолога:  До 80 консультацій на місяць (тривалість кожної – 60 хвилин)  В середньому 2-3 індивідуальні консультації та 1-2 групові консультації на робочий день.  Групова консультація проводиться для щонайменше 3 осіб, а середня кількість учасників становить 3-6 осіб.  Кожен бенефіціар може отримати до 10 консультацій. В межах цього проекту планується задіяти 2 психологів.  Кількість консультацій була розрахована на основі минулорічного досвіду. Фактична кількість консультацій буде залежати від реального попиту. | Consultation Plan for One Psychologist for 2025 -2026  **2025:**  Individual consultations – 580  Group consultations – 120  **January – June 2026:**  Individual consultations – 175  Group consultations – 74  Psychologist's Workload:  Up to 80 consultations per month (each lasting 60 minutes)  On average, 2-3 individual consultations and 1-2 group consultations per working day.  A group consultation must include at least 3 people, with an average participation of 3-6 people.  Each beneficiary can receive up to 10 consultations.  It is planned to engage 2 psychologists in this project.  The number of consultations was calculated based on last year's experience. The actual number of consultations will depend on the real demand. |
| Виконавець має право коригувати кількість консультацій на місяць/день, оскільки на це можуть впливати особисті причини, військові дії або повітряні тривоги. У такому випадку консультації, які не відбулися, будуть перенесені на інший час або день, оскільки безпека бенефіціарів є пріоритетом. Тому точну кількість консультацій на місяць передбачити неможливо. На основі звітів будуть формуватися акти наданих послуг. Оплата за надані послуги здійснюватиметься наприкінці кожного місяця за фактично надані консультації. | The Contractor shall be allowed to adjust the number of consultations per month / day, as this can be affected by personal reasons, military operations or air raids. In this case the consultations not held will be postponed to another time or day, as the safety of beneficiaries is a priority. Therefore, the exact number of consultations per month cannot be predicted. Based on the reports, acts of service rendered shall be generated. Payment for the services rendered will be made at the end of each month for the number of actual consultations provided. |
| Графік консультацій психолог складає самостійно виходячи:  - із запитів, отриманих в ході відвідування громад, місць тимчасового проживання ВПО, тайних прихистків постраждалих внаслідок гендерно зумовленого насильства (ГЗН), та шелтерів компактного проживання;  - із інформації, отриманої за допомогою опитування ВПО;  - від перенаправлень, які обробляють співробітники офісу HELP. | The psychologist makes the schedule of consultations independently based on:  - requests received during visits to communities, places of temporary residence of IDPs, secret shelters of survivors of gender-based violence (GBV), and compact accommodation shelters;  - information, received through a survey of IDPs;  - referrals processed by HELP office staff. |
| Психолог звітує перед співробітником MEAL, який потім звітує перед керівником проекту. Форма звітності, узгоджена з донором, буде передана обраному постачальнику послуг на етапі укладання договору. | The psychologist reports to the MEAL officer, who then reports to the Team Lead of the project. The reporting form, agreed with the donor, will be shared with the selected provider at the contracting stage. |

**Date, signature and stamp: / Дата, підпис та печатка:**

**Signed by: / Підписано:**